

N° 11. Duo

(FRANZI, FONSEGUR)

FONSEGUR: «Comme vous aimez madame votre mère!»
 FRANZI: «Oh non! Ne plaisantez pas!»

FONSEGUR

All^{to} molto mod^{to}

FONSEGUR

PIANO

p Cordes

pizz.

F1.

Htb

Cl. von II Alt.

Vo - von Cl.

Fo.

- yons, puisque la des - ti - né - e Nous rap - pro - che gen - ti - ment, — Doit-elle

F1.

Fo.

è - tre par nous gé - né - e? Il faut lui cé - der gai - ment! — Je

Bon vllle

Fo.

suis a - moureux, et vous, bel - le! Lais - sons donc par - ler no - tre cœur: L'a -

Htb

cresc.

Cordes

Fo.

- mour, dans un bat - te - ment d'ai - le, Nous ap - pel - le vers le bon - heur! — L'a -

dim.

Fo. *poco rit.*
 - mour, dans un bat - te - ment d'ai - - le, Nous ap - pel - le vers le bon - heur!
cresc. *dim.* *poco rit.*

FRANZI
a tempo
 Mon bel of - fi - cier, trop jo - li par - leur, Vos doux pro - pos sont d'un
 Htb von *p espress.* Cl.

Fr.
 en - jô - leur! Je ne veux pas vous don - ner mon cœur! De souffrir bien tôt, j'aurais

Fr.
 trop de peur! Car, je ne suis pas de cel - - les Dont vous fai - tes
 Htb *cresc.* Cl.
 ville

Fr. *rit.*
 vos jou - ets: Si votre amour a des ai - les, Le mien n'en au - ra ja -
 Cordes

Mouv^t de Valse très lente

Fr. *mais!*

FONSÉGUR
Ah! co - quet - te! Mon cœur guet - te Ce que

Mouv^t de Valse très lente

von
Cl.
ville

FRANZI

Je re - dou - te, Mais j'é - cou - te

Fo. m'ont pro - mis tes grands yeux!

Fr. Ses a - veux dé - li - ci - eux!

cresc. *Htb* *Harm. Vlle* *espress.*
Cl. *Bon*

FONSÉGUR

Ce que m'ont pro - mis - tes yeux!

Trp. *Fl.*

FRANZI

Cher dan - ger — dé - li - ci - eux! —

FONSEGUR

Ce que m'ont pro - mis tes yeux! —

cresc. *p*

Tempo 1°

FONSÉGUR

S'il faut des serments pour le

p Cordes Bois

Fo. vain - cre, Ton cœur en au - ra, des ser - ments! Mes bai - sers sau - ront te con -

Fl.

Fo. - vaincre: Tu ver - ras, ils sont é - lo - quents! Ne ré - sis - te pas, car je t'ai - me, Et, crois -

Bon *cresc.*

ville

Fo. - moi, tu m'aimes aus - si! Vi - vons l'é - ter - nel po - è - me! — Rien ne vaut ce mo -

Cordes *dim.*

Fo. - ment-ci! Vi - vons l'é - ter - nel po - è - me! Rien ne vaut ce moment ci!

poco rit.
dim.

cresc.

FRANZI
a tempo

O bel of - fi - cier, pourquoi me gri - ser? C'est un jeu méchant qu'il faut ces - ser!

Htb *p espress.*

Cl.

Fr. Les mots dont vous sa - vez me ber - cer, Vous ne pou - vez pas, hé - las! les pen - ser!

Cordes

Fr. Je souf - fri - rai si je cé - - de, Et vous vo - yez mon é - mot!

Htb *cresc.*

Cl.

vllle

rit.

Fr. Mon pauvre cœur crie: « à l'ai - - de! » So - yez sa - ge, lais - sez

Cordes

Mouvt de Valse très lente

Fr. mol!

FONSÉGUR

O mi - gnon - ne, Viens, sois bon - ne! Ah! — Viens!

Mouvt de Valse très lente

Alto solo *espress.* *pp* Cordes

Trp. solo

Alto

ville pizz.

Von solo

espress. Cl. Von II

Alto

Htb.

FONSÉGUR

Tu vois? Je suis sa - ge!

Cl. Von

p dolce

FRANZI

Tu me gri - ses, cher a - mant! En - core! En -

Ah! Viens! Je t'a -

Fl. *molto* *cresc.*

Trp.

co - rel Je veux me fi - er à ton ser - ment!

do - rel Tu peux croire à mon ser - ment!

rit. Tempo 1^o

rit. Tempo 1^o

Fl. *p subito*

Trp.

Bon

p

Fl. Htb Cordes

pp

Cl.

Fl. Trgl. pp

Cl. pizz.

Timb.

N° 12^a - Marche

(Les Dames Viennoises, JOACHIM et LOTHAR)

JOACHIM: « Pas de près! »

FIFI: « Asseyez vous! Vous allez voir! »

Tempo di Marcia

PIANO

pp

p

TOUTES

Sui - vant u - ne Loi com -

- mu - ne, Dans un bon or - chestre, on doit In - tro - dui - re Tout' la

ly - re: Cui - vre, cor - des, vent, et bois, Que l'on pin - ce, Que l'on

rin - ce, Que l'on ta - pe mé - cham - ment, Ou qui bou - che Vo - tre

bou - che, A - vec un gé - mis - se - ment! LISSIE Cha - cune en prend

L. un, ANNETTE Qui lui va le mieux! FIFI Ya des bras sans

F. force, ou vi - gou - reux! LISSIE (imitant la Flûte) J'a - dor' fair': tu -

ANNETTE (imitant le Violon)

L. - tu! J'aime à fair':froum, froum! Ce que je pré -

ville

F. - fer', C'est: Poum! Poum! Poum!

mf Harm. Cordes. *dim.*
G-C.

LOTHAR

Si j'é - tais seu - le - ment à la plac' de mon oncl' Qui n'me

Cl. Bon

p

Lo. donn' pas d'quoi m'of - frir des ri - mes rich's, J'au - rais un or - ches - tre de dam's

ANNETTE

JOACHIM

Lo. comm' ce - lui - là! Et vous me l'don - ne - riez à con - dui - re? J'aime as -

J. -sez ce pro-jet; Par mal-heur, mon bud-get Est un peu, pour l'ins-tant, tou-ché

J. par la baisse. Ce-la coûte un prix fou, En ins-tru-ments sur-tout! N'en a-

FIFI

F. -che-tez qu'un, u-ne gros-se caisse! Cro-yez-moi, ça suf-fit! El-le

JOACHIM

F. Cer-tes, ça suf-fit! El-le

F. fait tant de bruit! Sur-tout si, pour ta-per, vous pre-nez Fi-fi!

J. fait tant de bruit! Sur-tout si, pour ta-per, vous pre-nez Fi-fi!

TOUTES

Sui - vant u - ne Loi com - mu - ne, Dans un bon or - chestre, on

doit In - tro - dui - re Tout' la ly - re: Cuivre, cor - des, vent, et

bois, Que l'on pin - ce, Que l'on rin - ce, Que l'on ta - pe mé - cham - ment, Ou qui

bou - che Vo - tre bou - che, A - vec un gé - mis - se - ment! Cha - cune en prend

un, Qui lui va le mieux! Ya des bras sans force, ou

LOTHAR et JOACHIM

Cha - cune en prend un! Ya des bras sans force, ou

vi - gou - reux! Les un's font tu - tu! Les autr's font froum!

L. J. vi - gou - reux! J'a - dor'fair: tu - tu!

ville C-B. mp ville

froum! Seu - le la gross' caiss' fait: Poup! Poup! Poup!

L. J. Seu - le la gross' caiss' fait: Poup! Poup! Poup!

f pp

DANSE COMIQUE

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are in a key signature of one flat (B-flat). The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the upper staff, and a steady accompaniment of eighth notes in the lower staff.

The second system of musical notation continues the piece. It includes a dynamic marking of *p* (piano) in the lower staff. The melodic line in the upper staff continues with similar rhythmic motifs.

The third system of musical notation features a dynamic marking of *cresc.* (crescendo) in the lower staff. The music builds in intensity, with more complex chordal structures in the upper staff.

The fourth system of musical notation includes a dynamic marking of *f* (forte) in the lower staff. The upper staff features a melodic line with a slur, indicating a phrase of notes.

The fifth system of musical notation continues the piece with a steady accompaniment in the lower staff and a melodic line in the upper staff. There are some rests in the upper staff.

The sixth system of musical notation concludes the piece with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the lower staff. The music ends with a final chord in the upper staff.

N° 12^{bis} - Valse du Regret⁽¹⁾

PIANO

Cl. I. *mf*

von I.

FONSÉGUR

Ma fem - me, seule en son pa - lais E - tait peut é - tre
 Cel - le qu'i ci je ren - con - trai Est ai - mante et jo -

Von I. *p*

F. triste, Pen - dant qu'i - ci je pour - sui - vais Mon plai - sir é - go -
 - lie! Com - ment ne m'eût pas ef - fleu - ré Le vent de la fo -

ville Cl. Von I. Htb

F. - is - te. En - vers Hé - lè - ne, je sens bien Qu'u - ne tel - le con -
 - li - e? Sans doute il fal - lait ré - sis - ter? Ce n'est pas de mon

mf

(1) Nota. - Ce morceau peut être supprimé à la représentation.

F. *rit.*

duite Est sans ex - cuse, a - lors qu'en rien, El - le ne le mé -
 âge! Dieu sait jus qu'ou, sans s'en dou - ter, Mène un ma - ri - vau -

Von I. *p* *Htb* *rit.*

Harm.

F. *a tempo*

- rite! L'a - mour lé - gal, Et con - ju - gal Qu'en vain el - le ré -
 - dage! L'air é - tait doux Au - tour de nous; Sa bouche é - tait ten -

a tempo Von I.

Cl. solo

F.

- clame, Pour le don - ner Sans lé - si - ner, J'ai pris une au - tre
 - tante! Et com - ment fuir Le cher dé - sir D'une a - mou - reuse at -

Htb *mf* Von I.

F.

fem - me!...
 - ten - te?

Von solo *Htb* Von II. *rit.*

Cl. *pp* Cordes Cor I.

Valse lente

F. Et ce - pen - dant, En y re - gar - dant, Je crois que je suis ex - cu - sa - -
Mais, plus que tout, La val - se m'ab - sout, Et fait que je suis ex - cu - sa - -

Cor I.

F. - ble! Si je fus pris, En - sor - ce - lé, con - quis, C'est la Val - se la cou -
- ble! Car j'é - tais pris, En sor - ce - lé, con - quis, Oui, c'est el - le

cresc.
Cor II.

F. - pa - - ble! Par ses doux ac - cents Aux sons ca - res - sants, En - traînants, et

Von I.
Fl. *p*

F. d'un rythme ten - dre, Je fus gri - sé, Et magné - ti - sé! Je n'ai pas

rit.
p
rit.

F. pu m'en dé - fen - dre! Cl. solo *tempo 1^o* Von I.
Htb solo *fz*

N° 13. Trio

(HÉLÈNE, FRANZI, FRÉDÉRIQUE)

FRÉDÉRIQUE: (bas) « Elle ne sait pas ce qu'elle dit! »

And^{no} con moto

HÉLÈNE

PIANO

Fl. *p* Cl. Cordes

H. -yez ai - ma - ble, de grâ - ce; Li - vrez - moi vi - te vo - tre se - cret! Que faut -

H. - il, pour plai - re, qu'on fas - se? Mon cœur est prêt! Seul a - vec

FRÉDÉRIQUE

Ce - la pro - met!

H. moi, quand l'homme que j'ai - me Ne trou - ve rien qu'un froid com - pli - ment, In - di - quez -

cresc. *p* H^{tb} Cl. Bon Harm. # Cordes

H. moi par quel stra - ta - gè - me Le rendre ai - mant? FRANZI

Fré. La

Fré. Mais, dé - cem - ment!

Htb. von

Cl. p

Tempo di Valse moderato poco accel. rit.

Fra. drô - le d'his - toi - re que vous me con - tez là! Votre a - mou - reux, il est... di - sons: trop

Cordes Bon Cl. rit.

a tempo

Fra. bê - tel... Ou c'est vous qui, pendant le tête à tête, Ne sa - vez pas, a - vec lui,

a tempo cresc. Bois cresc. Trp. Timb.

Allegro

Fra. vous montrer co - quet - te. So - yez a - droite et son cœur s'é - veil - le - - ra!

von Bois p Cloch. mp

Fra. *Cl.* *Trp.*
 Quand on veut qu'un hom-me vous ai-me, Etre ai-mable est le bon sys-tè-me: Tout, en vous, doit

HÉLÈNE *più allegro*

Ah!

Fra. l'ai-ti-rer, Le char-mer, le 'cap-ti-ver!

FRÉDÉRIQUE

Quand on veut qu'un hom-me vous ai-me,

Fl.
Hrb.

cresc.
più allegro

H. Tout en vous doit l'ai-ti-rer, Le char-mer, le

Fra. Tout en vous doit l'ai-ti-rer!

vllle pizz.

H. cap-ti-ver!

FRANZI

En a-mour, En a-mour, Faut faire un peu du par-cours!

mf Tutti

p

p

HÉLÈNE

En a - mour, En a - mour, faut faire un peu du par - cours! En a - mour,

FRANZI

En a - mour,

FRÉDÉRIQUE

En a - mour, En a - mour faut faire un peu du par - cours! En a - mour,

mf Tutti *p* pizz. *mf*

H. En a - mour, En a - mour, *fz*

Fra. En a - mour, En a - mour, *fz*

Fré. En a - mour, En a - mour, *fz*

marcato
Cordes *fz* *fz*

Vivace
H. - mour! *fz*

Fra. - mour! *fz*

Fré. - mour! *fz*

Vivace *ff* Tutti *sfz* **accel.**

Tempo I^o

HÉLÈNE

Vous a -

Fl.

von

Cl.

Cordes

p

H. -vez rai - son, je sup - po - se; C'est moi qui dois m'y pren - dre très

H. mal! Mon i - gno - rance en est seu - le cau - se: C'é - tait fa -

cresc.

H^{tb}

Cl. #

Bon

Harm..

H. - tall Mais a - che - vez, et, pour le sé -

FRANZI

Mais c'est nor - mal!

p Cordes

H. *- dui - re, Et, dans son cœur, pro - vo - quer l'é - moi? Ce qu'il faut*

H. *faire et ce qu'il faut di - re, Di - tes le moi? FRANZI*

FRÉDÉRIQUE *A*

Ah! quel em - plo!

H^b Cl. *p*

Tempo di Valse moderato *poco accel.*

Fra. *ce point, ma chè - re, Faut-il vous ren - sei - gner?... Soit! J'ai, pour vous, beaucoup...*

Cordes Bon Cl. *poco accel.*

rit. *a tempo*

Fra. *de sym - pa - thi - e. Vous ê - tes jeune et vous è - tes jo - li - e:*

Fl. *cresc.*

Fra. D'ai - der à vo - tre bonheur Je se - rai ra - vi - e; C'est tout un art qu'il me faut

Bois Trp. *mf* Timb.

Allegro

Fra. vous en - sei - gner! A - fin d'a - che - ver sa conquê - te, Il faut être ha

Von I, Bois Cl. *p* Cloch.

- bile et co - quet - te, A - droi - te - ment l'a - ga - cer, S'of - frir et se re - fu - ser!

Trp.

Più allegro

HÉLÈNE

Ah? A - droi - te - ment

FRÉDÉRIQUE

A - fin d'a - che - ver sa conquê - te, Il faut être ha - bile et co - quet - te,

Più allegro

Von pizz. Fl.

H^{tb} *cresc.* *velle pizz.*

N° 14 - Duo bouffe

(FRANZI, LOTHAR)

LOTHAR: « Mais, j'attends que vous m'accompagniez!

FRANZI: « Allez! J'y suis!

Allto modto

PIANO

von solo *tr* Pte Fl. solo *tr* Bois *tr* von solo *tr*

Cordes pizz. *f* *p* Harpe Trp. avec sourd. *f* *p* Triang.

LOTHAR

1. Moi, de la flû - te,
 2. Seul, c'est pas drô - le,
 3. On re - com - men - ce,

von arco Cl. *p*

FRANZI **LOTHAR**

L. J'ai le don! Moi, j'e - xé - cu - te Du Yi - o - lon! Mais ce - la peut s'ac - com - mo -
 Il vaut mieux, A tour de rô - le, Jou - er deux; Car, si beau que soit un so -
 Pleins d'a - mour, U - ne sé - an - ce, Cha - que jour; Si bien qu'à la fin, su - bi -

Pte Fl. Htb Bon

FRANZI **LOTHAR**

L. - der: Le tout est de bien s'ac - cor - der. C'est un pro - blè - me,
 - lo, Cha - cun pré - fè - re le du - o! Tout seul j'a - bho - re
 - to, Le du - o de - vient un tri - o! Il s'or - ga - ni - se

Htb

FRANZI

Lors - que l'un va pres - tis - si -
De la flûte et du vi - o -

L. *sim - ple - ment: Gar - der le mê - me Mou - ve - ment! Lors - que l'un va pres - tis - si -*
dé - chif - frer! A deux, j'a - do - re O - pé - rer! De la flûte et du vi - o -
un ma - tin, Par la sur - pri - se D'un bam - bin! Do - do, jou - jou, lo - lo, té -

cresc. Bon

rit. a tempo

F. *- mo, Faut pas qu'l'autre aille a - da - gi - o!*
- lon, Bien plus douce est l'e - xé - cu - tion!

L. *- mo, Faut pas qu'l'autre aille a - da - gi - o!*
- lon, Bien plus douce est l'e - xé - cu - tion!
- té! Voi - là l'or - ches - tre com - plé - té!

1. 2. 3. Pi - co - lo! — Pi - co - lo! —

rit. a tempo

pte Fl.
Fl. Cl.

Harpe

F. *1. 2. L'un fait le chant; l'autre, la sour - din'!*
1. 2. 3. Tsin! tsin! tsin! 3. Ce - lui là ne jou' pas en sour - din'!

L. *1. 2. Qu'on pren - ne pia - no, qu'on pren - n'for -*
3. Mais qu'il rie ou pleu - re, tou - jours

Von solo pizz.

Von

ville Bon

ville Bon

F. *Pi-co-lo! — Pi-co-lo! —*

L. - te le son, Ce qu'il faut, c'est l'at-ta-quer à l'u-nis-son! — *Pi-co-lo! — Pi-co-lo! —*
 sa chan-son Fait vi-brer l'cœur des pa-rents à l'u-nis-son! —

Cl.

F. Tsin!tsin!tsin! 1. 2. L'un fait le chant; l'au-tre, la sour-din! Qu'on pren-ne pia-no, qu'on pren-n'for-
 3. Ce-lui-là ne jou' pas en sour-din! Mais qu'il rie ou pleu-re, pen-dant

L. Tsin!tsin!tsin! 1. 2. L'un fait le chant; l'au-tre, la sour-din! Qu'on pren-ne pia-no, qu'on pren-n'for-
 3. Ce-lui-là ne jou' pas en sour-din! Mais qu'il rie ou pleu-re, pen-dant

Trp. *cresc.* Bon ville

F. - te le son, — Faut le prendre à l'u-nis-son!
 sa chan-son, — Tous trois sont à l'u-nis-son!

L. - te le son, — Faut le prendre à l'u-nis-son! *a tempo*
 sa chan-son, — Tous trois sont à l'u-nis-son!

rit. *a tempo*

Cl. *p* Bas. Harpe

Vns solo *tr*

f *p* *cresc.* *sfz*

N° 15 - Finale II

(HÉLÈNE, FRÉDÉRIQUE, FRANZI, FONSGUR, MOUSSY, LOTHAR, JOACHIM, CHŒUR)

MOUSSY : «Viens vite... Il y a une sortie en face!... Oh!»

Molto allegro

FRÉDÉRIQUE LeGrand

FONSGUR Jesuis pris!

MOUSSY Il est pris!

JOACHIM Pas pos - si - ble!

LOTHAR Pas pos - si - ble!

PIANO

Molto allegro *H^{tb} Cl. I.*
mp von I.
 von II. Cl. II. Harm.
 ville Bon

HÉLÈNE Pris au piè - gel

C'est mon ma - ri!

Fr. Pris au piè - gel

Duc!

Fo. Sort fu - nes - tel!

M. Sort fu - nes - tel!

J. Vous! i - ci? Dors-je, ou rê -

L. Vous! i - ci? Dors-je, ou rê -

cresc.

H. C'est af - freux! C'est scan - da - leux!

Fr. C'est af - freux! C'est scan - da - leux!

J. - vè - je? C'est af - freux! C'est scan - da - leux!

L. - vè - je? C'est af - freux! C'est scan - da - leux!

Fl. *mf*

Trp.

FRÉDÉRIQUE
Quel cy - nis - me! Quel a -

FONSÉGUR
Ça, c'est le mo - ment fâ - cheux!

MOUSSY
Bien fâ - cheux!

LOTHAR
Quel cy - nis - me! Quel a -

Fr. - plomb!

JOACHIM
Faire, au Grand - Duc, cet - af -

L. - plomb! Faire, au Grand - Duc, cet af - front! Faire, au Grand - Duc, cet - af -

piuf

HÉLÈNE

Faire, au Grand-Duc, cet af - front!

Fr. Faire, au Grand-Duc, cet af - front!

U. - front! Faire, au Grand-Duc, cet af - front!

L. - front! Faire, au Grand-Duc, cet af - front!

ff Tromb.

dim. *p* von

HÉLÈNE

Cher mon-sieur, C'est heu-reux De vous re-voir! Quelle au-baine!

Bois
Trp. Trb. Cordes

H.

Vous a-vez Es-qui-vé, Heu-reu-se-ment, la mi-grai-ne? Ce som-

p Cordes

H.

-meil lourd Qui vous ter-rassait, et dont mon a-mour, Qui se leur-re, Fut vic-

H. *- ti - me, vous a donc quitté, Puisque vous sor - tez A cette heu - re?*

crêsc. *f* *Tutti*

H. *Cher mon_sieur, C'est heu_reux De vous re_voir! Quelle au_baine!*
FRÉDÉRIQUE

Cher mon_sieur, C'est heu_reux De vous re_voir! Quelle au_baine!
JOACHIM

Cher monsieur, Heu_reux de vous voir! Quelle au_baine!
LOTHAR

Cher monsieur, Heu_reux de vous voir! Quelle au_baine!

Bois
Trp. Trb. Cordes.

H. *Vous a_vez Es_qui_vé, Heu_reu_se_ment, la mi_grai_ne? Ce som_*

Fr. *Vous a_vez Es_qui_vé, Heu_reu_se_ment, la mi_grai_ne?*

J. *Vous a_vez Es_qui_vé, en_fin, la mi_grai_ne?*

L. *Vous a_vez Es_qui_vé, en_fin, la mi_grai_ne?*

Cordes *f*

H. *meil lourd Qui vous ter_rassait, et dont mon a_mour Qui se leur - re, A tant*

Fr. *A tant*

J. *A tant*

L. *A tant*

Cl. *Bon*

Mouvt de Valse lente

H. *souf.fert, vous a doncquit_té, Puisque vous sor - tez A cette heu - - re?*

Fr. *souf.fert, vous a quit - té, Puisque vous sortez A cette heu - - re?*

J. *souf.fert, vous a quit - té, Puisque vous sortez A cette heu - - re?*

L. *souf.fert, vous a quit - té, Puisque vous sortez A cette heu - - re?*

Mouvt de Valse lente

cresc.

Cl. *H^b p*

FONSÉGUR

Ma gué - ri - son, Vous a - vez rai - son, Peut a voir de quoi vous sur - pren - dre!

von cantabile Bon

H. *- ti - me, vous a donc quitté, Puisque vous sor - tez A cette heu - re?*

crésc. *f* *Tutti*

Trp.

H. *Cher mon_sieur, C'est heu_reux De vous re_voir! Quelle au_baine!*
FRÉDÉRIQUE

Cher mon_sieur, C'est heu_reux De vous re_voir! Quelle au_baine!
JOACHIM

Cher monsieur, Heu_reux de vous voir! Quelle au_baine!
LOTHAR

Bois
Trp. Trb. Cordes.

H. *Vous a_vez Es_qui_vé, Heu_reu_se_ment, la mi_grai_ne? Ce som_*

Fr. *Vous a_vez Es_qui_vé, Heu_reu_se_ment, la mi_grai_ne?*

J. *Vous a_vez Es_qui_vé, en_fin, la mi_grai_ne?*

L. *Vous a_vez Es_qui_vé, en_fin, la mi_grai_ne?*

Cordes *f*

H. *meil* *lourd* Qui vous *ter*.*rassait*, et dont mon *a*.*mour* Qui se leur - re, A tant

Fr. A tant

J. A tant

L. A tant

Cl. *Bon*

Mouv^t de Valse lente

H. souff.fert, vous a donc quit.té, Puisque vous sor - tez A cette heu - re?

Fr. souff.fert, vous a quit - té, Puisque vous sortez A cette heu - re?

J. souff.fert, vous a quit - té, Puisque vous sortez A cette heu - re?

L. souff.fert, vous a quit - té, Puisque vous sortez A cette heu - re?

Cl. *H^b* *p*

cresc.

FONSÉGUR

Ma gué - ri - son, Vous a - vez rai - son, Peut a voir de quoi vous sur - pren - dre!

von

cantabile *Bon*

Fo.
É - trange ef - fet! U - ne val - se l'a fait! Pour me croire, il faut l'en - ten - - dre! Ses

cresc.

Fo.
très - doux ac - cents. aux sons ca - res - sants, En - trainants, et d'un rythme ten - - dre,

mp *cresc.*

Fo.
M'avaient gri - sé Et magné - ti - sé! Je n'ai pas pu m'en dé - fen - - dre!

von

Tempo 1^o

HÉLÈNE

Cher mon - sieur, C'est heu - reux, De vous re - voir! Quelle au - bai - ne!

FRÉDÉRIQUE

Cher mon - sieur, C'est heu - reux, De vous re - voir! Quelle au - bai - ne!

JOACHIM

Cher monsieur, Heureux de vous voir! Quelle au - bai - ne!

LOTHAR

Cher monsieur, Heureux de vous voir! Quelle au - bai - ne!

Tempo 1^o

Trp. Trb. Cordes

H. Vous a - vez Es - qui - vé, Heu - reu - se - ment, la mi - grai - ne?

Fr. Vous a - vez Es - qui - vé, Heu - reu - se - ment, la mi - grai - ne?

J. Vous a - vez Es - qui - vé, En - fin, la mi - grai - ne?

L. Vous a - vez Es - qui - vé, En - fin, la mi - grai - ne? Ce qui

piùff *von Cl.* *p*

H. Sans at -

Fr. Sans at -

J. Sans plus

L. pres - se, C'est, a - vant tout, d'emme - ner, d'i - ci, la Prin - ces - se: Sans plus

Bon *Fl.*

H. - ten - dre, Of - frez vo - tre bras, Et par - tons tous de ce pas! Sans es - clan - dre, al - lons

Fr. - ten - dre, Of - frez vo - tre bras, Et par - tons tous de ce pas! Sans es - clan - dre, al - lons

J. at - ten - dre, Vo - tre bras, Et par - tons tous de ce pas! Sans es - clan - dre, al - lons

L. at - ten - dre, Vo - tre bras, Et par - tons tous de ce pas! Sans es - clan - dre, al - lons

f *cresc.* *Bois*

H.
Fr.
J.
L.

par_tons!Sans at.tendre,al_lons,ren_trons! Sans es.clandre, al_lons, par_tons!Sans at.tendre,allons, ren -

par_tons!Sans at.tendre,al_lons,ren_trons! Sans es.clandre, al_lons, par_tons!Sans at.tendre,allons, ren -

par_tons!Sans at.tendre,al_lons,ren_trons! Sans es.clandre, al_lons, par_tons!Sans at.tendre,allons, ren -

par_tons!Sans at.tendre,al_lons,ren_trons! Sans es.clandre, al_lons, par_tons!Sans at.tendre,allons, ren -

Tutti *piu f*

Tempo di Valse

H.
Fr.
J.
L.

_ trons!

_ trons!

Fonségur offre le bras à Hélène. Ils se disposent à sortir, ainsi que le G^dDuc, Lothar, Frédérique et Moussy.

_ trons!

_ trons!

Tempo di Valse

f (Musique de scène) *dim.* *p*

Tempo di Valse

(Orch.)

(Musique de scène)

The first system of music consists of a treble staff with a melodic line and a bass staff with a piano accompaniment of chords and single notes. The key signature has one sharp (F#).

The second system continues the musical piece with similar notation in the treble and bass staves.

The third system includes a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking. The treble staff features a melodic line with some slurs, while the bass staff provides harmonic support.

The fourth system includes a crescendo (*cresc.*) dynamic marking. The music builds in intensity across the system.

The fifth system continues the scene music with consistent notation in both staves.

FONSÉGUR

Ah! Te - nez! La val-se chan - - tel... Vo-yez si l'on peut

The sixth system includes the vocal line for Fonségur and the piano accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking is present at the beginning of the system.

velle à l'Orch.

molto espress.

The seventh system is the orchestral part of the scene music, indicated by the text 'velle à l'Orch.' and 'molto espress.' It features a melodic line in the bass staff.

Fo. y ré - sis - ter? Telle, en ri - ant, u - ne fée en - chan - -

HÉLÈNE
Oui, c'est

Fo. - te, El - le vous prend et vous fait res - ter!

H. vrai! La val - se chan - - - tel!

LOTHAR
Non, je ne peux pas y ré - sis - ter!

HÉLÈNE
Telle, en ri - ant, u - ne fée en - chan - te, El - le vous prend et vous fait res - ter!

FRÉDÉRIQUE
Telle, en ri - ant, u - ne fée en - chan - te, El - le vous prend et fait res - ter!

FONSÉGUR
C'est en ri - ant qu'elle en - chan - te! El - le prend et fait res - ter!

MOUSSY
C'est en ri - ant qu'elle en - chan - te! El - le vous prend et fait res - ter!

JOACHIM
C'est en ri - ant qu'elle en - chan - te! El - le vous prend et fait res - ter!

L.
— C'est en ri - ant qu'elle en - chan - te! El - le prend et fait res - ter!

FONSÉGUR
poco rit. a tempo
Rê - ve de val - se! Rê - ve d'un jour! Val - se de rê - ve! Val - se d'a -

poco rit. a tempo

poco rit. a tempo
von

(Orch.)
Cordes pizz.
p

Fo. -mour! Le vent la mê - le Au soir ex - quis!... Son ry - thme m'ap -

cresc.

Von solo *espress.* *cresc.*

Fo. - pel - - le, Et j'o - bé - is! O sainte i - vres - se De la Gaî -

MOUSSY

O sainte i - vres - se De la Gaî -

mp

du

Fo. - té, De la Jeu - nes - se, De la Beau - té!

M. - té, De la Jeu - nes - se, De la Beau - té! Val - se di -

cresc. *poco rit.*

cresc. *poco rit.*

Von solo *poco rit.*

mosso

Fo. Il se de - vi - ne, Et c'est:(l'A - mour!)

M. vi ne, Ton titre est court!

mosso

f

mosso

f Tutti Harpe

Fo. Val - se di - vi - ne, Ton titre est court: Il se de - vi - ne, Et c'est:(l'A - mour!)

M. Val - se di - vi - ne, Ton titre est court: Il se de - vi - ne, Et c'est:(l'A - mour!)

p *cresc.* *f* *marc.* *f*

p *cresc.* *f* Harpe

3

Cordes pizz. *f*

Musique de scène

Orch.

Musical score for 'Musique de scène' and 'Orch.'. The 'Musique de scène' part is in treble clef and features a triplet of eighth notes in the first measure. The 'Orch.' part is in bass clef and consists of block chords. The key signature has one flat.

poco string.

p

Fl. V^{on}, Cl.

poco string.

Musical score for strings and woodwinds. The string part is in bass clef, starting with a piano (*p*) dynamic and marked 'poco string.'. The woodwind part is in treble clef, featuring a flute and clarinet (Fl. V^{on}, Cl.) with a trill and marked 'poco string.'. The key signature has one flat.

cresc.

H^b tr.

cresc.

Bon

Musical score for strings and woodwinds. The string part is in bass clef, marked 'cresc.'. The woodwind part is in treble clef, featuring a horn (H^b) with a trill and marked 'cresc.', and a bassoon (Bon). The key signature has one flat.

f

Bois

f Cordes

Trp

Musical score for strings and woodwinds. The string part is in bass clef, marked 'f'. The woodwind part is in treble clef, featuring woodwinds (Bois) and a trumpet (Trp). The key signature has one flat.

piu f

ff

piu f Tutti

ff

Franzi arrachant Fonségur des bras d'Hélène: « Avec moi! Pas avec une autre! » Elle valse avec lui. Hélène tombe
Musique de scène et Orchestre

dans les bras de Joachim et Lothar.

piu string. e cresc.

sf

sf

CHŒUR

Sopr et Alti.

Tenors

Basses

Jour heu - reux en l'His - toi - re, Où l'on voit, par - mi

Où l'on voit, par - mi

Jour heu - reux!

nous, No - tre Duc plein de gloi - re, Et les jeu - nes é - poux! Aus -

nous, No - tre Duc plein de gloi - re, Et les jeu - nes é - poux!

sff

- si, notre al - lé - gres - se Se tra - duit par ce cri: Vi - vat pour la Prin -

Se tra - duit par ce cri: Vi - vat pour la Prin -

- si, notre al - lé - gres - se

FRANZI: « C'est son mari! »

rit. **Mosso stringendo**

- ces - se! Vi - vat pour son - ma - ri!

- ces - se! Vi - vat pour son - ma - ri!

rit. **Mosso stringendo**

Orchestre

mf Cl. Bon Cordes, Harm. Trp.

Sortie de la Cour.

H^{ib} *cresc.* *più string.*

Musique de scène

ff *rit.* *ff Tutti* *rit.*

a tempo

Sopr. et Alt.

CHŒUR

Rê - ve de val - se! Rê - ve d'un jour! Val - se de rê - ve! Val - se d'a -
 Ténors
 Rê - ve de val - se! Rê - ve d'un jour! Val - se de rê - ve! Valse d'a -
 Basses

a tempo

f

- mour! Le vent la mè - le Au soir ex - quis!... — Son ryth - me m'ap - pel - le

- mour! Le vent la mè - le Au soir ex - quis!... Son rythm'm'ap - pel - le,

This system contains two vocal staves. The top staff has lyrics: "- mour! Le vent la mè - le Au soir ex - quis!... — Son ryth - me m'ap - pel - le". The bottom staff has lyrics: "- mour! Le vent la mè - le Au soir ex - quis!... Son rythm'm'ap - pel - le,". The music is in G major and 4/4 time.

cresc.

This system shows the piano accompaniment for the first system. It features a right-hand part with flowing sixteenth-note patterns and a left-hand part with block chords. A *cresc.* (crescendo) marking is present in the right hand.

p

This system shows the piano accompaniment for the second system. It continues the musical texture with a *p* (piano) dynamic marking in the right hand.

Et j'o - bé - is! O sainte i - vres - se De la Gaî - té, De la Jeu -

Et j'o - bé - is! O sainte i - vres - se De la Gaî - té, De la Jeu -

This system contains two vocal staves. The top staff has lyrics: "Et j'o - bé - is! O sainte i - vres - se De la Gaî - té, De la Jeu -". The bottom staff has lyrics: "Et j'o - bé - is! O sainte i - vres - se De la Gaî - té, De la Jeu -".

mp

This system shows the piano accompaniment for the second system. It features a right-hand part with chords and a left-hand part with block chords. A *mp* (mezzo-piano) dynamic marking is present in the right hand.

f

This system shows the piano accompaniment for the third system. It continues the musical texture with a *f* (forte) dynamic marking in the right hand.

FRANZI rit.

Val - se di - vi - ne, Ton titre est court!...

- nes - se, De la Beau - té!

- nes - se, De la Beau - té!

cresc. *mf* *rit.*

Mosso

Il se de - vi - ne, Et c'est: (l'A - mour!) Val - se di - vi - ne, Ton titre est

Il se de - vi - ne, Et c'est: (l'A - mour!) Val - se di - vi - ne, Ton titre est

Mosso

ff

Mosso

ff Harpe

court! Il se de - vi - ne, Et c'est: (d'A - mour!)

court! Il se de - vi - ne, Et c'est: (d'A - mour!)

The first system contains three staves. The top two are vocal staves for two voices, both with lyrics. The bottom staff is a basso continuo line. The music is in a major key with a treble clef and a common time signature.

The piano accompaniment for the first system consists of two staves (treble and bass clef). It features a steady bass line and a more active treble line with some triplet figures.

(Les deux orchestres réunis.)

The piano accompaniment for the second system consists of two staves. It continues the musical texture from the first system, with a prominent triplet in the treble staff.

The piano accompaniment for the third system consists of two staves. It features a tremolo effect in the treble staff and a more rhythmic bass line.

The piano accompaniment for the fourth system consists of two staves. It includes a tremolo in the treble staff and a section marked "più allegro" in the bass staff.

The piano accompaniment for the fifth system consists of two staves. It features a section marked "risoluto" in the treble staff, indicating a change in mood or tempo.

Fin du 2^e Acte.